

depuis
1977

Daily

FRANÇAIS

Les étudiants donnent l'exemple à l'administration

PASCALE ALPHA

Les étudiants de McGill ont accepté à l'unanimité (1945 pour, 290 contre) lors du référendum de la semaine dernière de fournir une contribution de 160 000\$ (2\$ par semestre par étudiant, pendant deux ans) pour l'aide aux handicapés de McGill. Access McGill compte demander à l'administration de fournir une somme équivalente.

Sam Miller, président de Access McGill (Association des handicapés de McGill), avec le support du Conseil des étudiants, va formuler cette demande vendredi 18 mars au Comité conjoint du Conseil des gouverneurs et du Conseil des sénateurs pour les handicapés.

« C'est le premier référendum de ce genre dans toute l'histoire canadienne » ajoutait fièrement Sam Miller et il précisait que Access McGill avait la plus grande marge de victoire dans le référendum. « Je

suis enchanté par la générosité et la compassion des étudiants, car McGill a vraiment 8 à 10 années de retard dans les services de base pour les handicapés ».

McGill est en effet beaucoup moins équipée que les autres universités et que les cégeps. Il y a dix ans on comptait trois étudiants handicapés à McGill, maintenant il y en a 70, mais ceci comparé à plus de 200 à Concordia. Souvent ces étudiants ne peuvent prendre les cours qui les intéressent vu que les édifices sont inaccessibles. Sam Miller devait d'ailleurs monter à quatre pattes les escaliers de l'édifice des études juives avant que la rampe ne soit installée.

Le Collège Dawson est équipé de six amplificateurs auditifs, McGill n'en a qu'un. Concordia a quatre ordinateurs équipés de synthétiseurs de voix pour aveugles, McGill en a installé un en janvier, acheté grâce à des fonds amassés par Access McGill.

L'idée de la nécessité de nou-

veaux équipements semble cependant faire son chemin. En plus des 160 000\$ donnés par les étudiants, le Conseil des étudiants a décidé le 8 mars d'allouer des fonds pour construire une rampe qui permettrait l'accès du Centre universitaire aux handicapés. Ces 30 000 \$ seraient retirés du fond de réserve de l'Association étudiante de McGill. Avec ces 30 000 \$ d'économisés Access McGill pourrait acheter une camionnette avec ascenseur hydrolique pour handicapés.

Le Comité conjoint du Conseil des gouverneurs et du Conseil des sénateurs pour les handicapés n'a pas encore décidé comment les 160 000\$ allaient être dépensés. Ce sera sans doute surtout pour les services et l'équipement, car il n'y en a pas assez pour les infrastructures. Un ascenseur dans l'édifice des Sciences sociales par exemple, coûterait 11 000 \$. Six autres édifices de McGill auraient besoin d'ascenseurs...



La contrebasse à roulettes : pas si commode dans les escaliers

Elections à la SSMU

Les belles histoires de l'Union Building

NICOLAS DESAULNIERS-SOUCY

Le prochain exécutif du Student's Society of McGill University semble être sympathique au fait francophone à McGill sans pour autant constituer un *french power*. Mais il faut bien dire que de-

meurer antipathique à 25% de son électorat tient plutôt du suicide que de l'opinion personnelle. C'est ce qu'a bien failli prouver Mark Cameron converti aux vertus du bilinguisme par la candidature tardive de Daniel Guillemette.

Mark Cameron, seul dans la course au poste de Vice-Président

Externe jusqu'à une semaine avant les élections est apparu comme un candidat unilingue anglais. McGill-Québec trouvant la situation inacceptable décida d'employer un lobbying inusité : envoyer un candidat dans la course.

Or Mark Cameron a compris le message et a ajusté sa campagne sur le bilinguisme, à cause de la candidature de Daniel Guillemette de son propre aveu. Ainsi il promettait d'apprendre le français pendant l'été et on a vu circuler des dépliant publicitaires expliquant ses idées en français. Il évitait donc le désastre et gagnait les élections avec à peine 45% des votes.

Beaucoup plus que le fait d'avoir des dépliant bilingues l'opposition de Daniel Guillemette a permis de rappeler à Mark Cameron le pouvoir sinon la présence des francophones à McGill. Il ne pourra pas faire autrement que s'en rappeler l'an prochain avant de prendre une décision contraire aux intérêts de ces derniers.

En effet dans une élection où à peine 10% de l'électorat s'est prévalu de son droit de vote, le pouvoir électoral d'une minorité qui compte plus de 25% de ce même électorat est énorme. Si les francophones votaient en bloc ils pourraient faire élire le candidat de leur choix.

Mais il semble que les franco-

phones n'aient pas à regretter l'élection du prochain exécutif du S.S.M.U. Interrogés sur leur opinion sur les francophones tous les élus paraissent de moyennement à très bien disposés à leur égard.

Selon eux, la semaine francophone est là pour rester. Mais qu'en adviendrait-il si son instigateur, McGill-Québec, s'éteignait? Ne devrait-on pas l'institutionnaliser? « Nul besoin car McGill-Québec est là pour rester également ». Mais si jamais ce n'était pas le cas, est-ce que la S.S.M.U. ferait en sorte d'en assumer la continuité? « Oui, oui, bien sûr! » répondirent-ils restant des plus évasifs. Nancy coté, la future présidente voudrait même voir une telle semaine chaque semestre.

Cette dernière propose également de « travailler avec McGill-Québec pour offrir aux nouveaux étudiants de McGill des visites de Montréal en français et en anglais ».

Tous également trouveraient bienvenue une augmentation du pourcentage des francophones à McGill, de même que leur plus grande représentation dans les comités. Mais la plus enthousiaste restait sans doute Maria Battaglia. En plus d'être d'accord avec tout ce qui a déjà été mentionné elle a déclaré dans un très bon français que « la présence francophone à McGill est très saine par les échanges qui existent entre ces

derniers et les anglophones ». De plus elle voit en un *Daily français* hebdomadaire une très bonne amélioration.

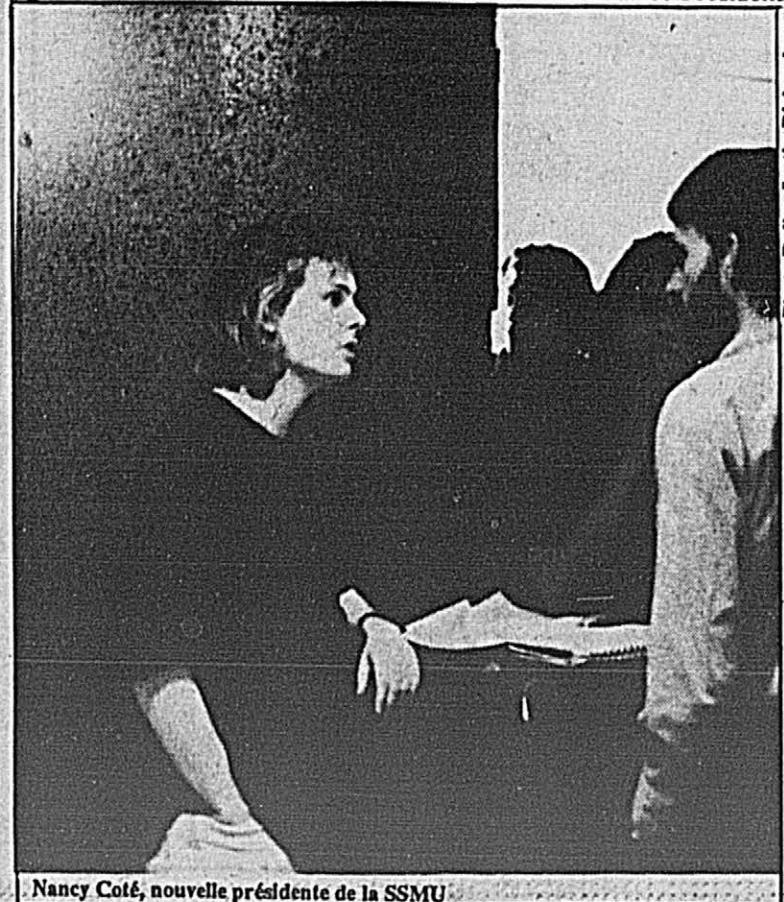
Ce qui ressort des interviews des élus tout juste après leur victoire ne semble qu'être un prolongement des discours électoraux. Or d'après Daniel Guillemette il va falloir s'assurer que les beaux discours deviennent réalité et que Mark Cameron ait effectivement appris le français pendant l'été.

INVITATION

Conférence de
MICHEL ROY
éditeur adjoint à La Presse
Aujourd'hui à 17h00
au Salon des Profs,
Peterson Hall 3460 McTavish
Entrée libre Vin et fromage
Présenté par McGill-Québec, le Daily
français, l'AGELF et le Programming
Network

A L'intérieur

Page 3
Dossier Radio-McGill
Page 4 et 5
Pages culturelles:
Spécial Shakespeare



Nancy Côté, nouvelle présidente de la SSMU

Photo Daily: Justin Richardson



Supermarché Gilles Ranger

3421 Avenue du Parc
(corner Sherbrooke)

Tel: 288-1536

Beer & Wine
Home Delivery



Programme d'études supérieures en développement international Prodev

Le programme

- est conçu dans une optique interdisciplinaire
- se donne à temps complet (septembre à avril) et à temps partiel
- mène à l'obtention d'un Diplôme d'études supérieures en développement international et coopération

Conditions d'admission

- baccalauréat universitaire (avec spécialisation) ou l'équivalent
- expérience en développement international ou intention de travailler dans ce domaine
- connaissance pratique de la deuxième langue officielle est souhaitable

On peut obtenir une brochure explicative ou poser sa candidature en s'adressant au :

Secrétaire de l'Institut
INSTITUT DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL ET
DE COOPÉRATION
Université d'Ottawa
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5
Tél. : (613) 564-4910

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

HYPNOTHERAPY

BY MEDICAL REFERRAL ONLY

Successful results in the treatment of psychosomatic conditions...
STUDENTS

Achieve **HIGHER GRADES** without anxiety stress or panic through hypnotherapy!
Our offices are close to all major universities, CEGEPS and learning institutions.

• What about your studies? • Are you at present confronted with examination panic? • Writing your thesis and feel that the actual presentation for same will not live up to the stringent standards or criteria therein? • Shyness? • The ability to concentrate? • A lack of confidence? • The ability for better impression, memory retention and recall? • Study procrastination habits? • Are you in a do or die must pass this exam situation, along with anxiety, fatigue, tension and stress?

Allow the Pecarvé offices established since 1948 help you with successful scholastic achievements from this point on.

• No short cuts • No group sessions • No advance payments • No gimmickry • No apparatus • Just Hypnosis • It works!

To ensure more positive results and total confidentiality, we feel

All Patients Treated with Strictest Confidence

R. PECARVÉ Inc.

Hypnotherapists: Hypnoanesthetist for Major or Minor Surgery

TWO BILINGUAL OFFICES TO SERVE YOU

WEST ISLAND Dollard des Ormeaux:
West Island Medical Centre
3400 rue du Marché, Suite 102

For appointment call:
684-6408
Ms. H. Steinwald Assoc.

DOWNTOWN MONTREAL:
Seaforth Medical Building
3550 Côte des Neiges, Suite 690



R. Pecarvé, Director

SUPER SPECIALS AT RAOUF HAKIM

FREE CONTACT LENSES

(soft daily)
With purchase of a
frame and prescription
glasses at regular
price.

SOFT CONTACT LENSES

(Daily Wear)
\$99.00
Extended Wear
\$139.00
Tinted Lenses
(Choice of 5 colours)
\$169.00

FREE FRAME 2 for 1

Buy a frame with
prescription glasses and,
with the purchase of
the second pair of glasses
get the second
frame free!



RAOUF HAKIM, O.O.D.

3550 COTE DES NEIGES

TEL: 932-2433

Eye examination available by optometrist



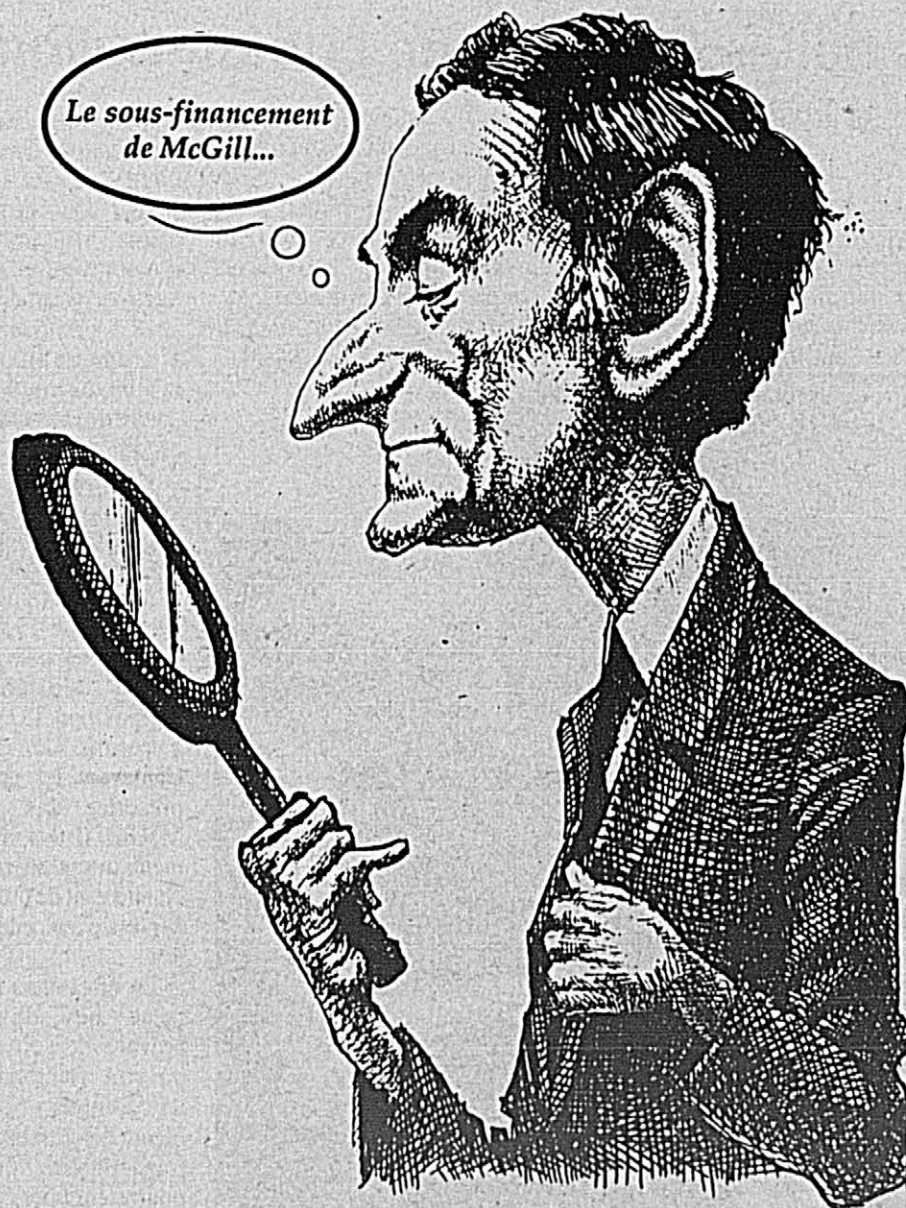
Si votre éducation vous intéresse...

Montrez au ministre Ryan le vrai
portrait de la situation lors de la
première *assemblée générale* de
l'association des étudiants de
McGill («SSMU») sur le
sous-financement.

Le mercredi 16 mars 1988 commençant à
13h00 à la salle de bal du pavillon Union.

Conférencier invité:

M. le professeur D.L. Johnston
Principal de l'Université McGill



Radio McGill contre CIBL

DANIEL GUILLEMETTE

Il y a un an, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications (CRTC) décidait d'accorder la fréquence 90,3 sur la bande MF à *Radio McGill*, la préférant à trois autres candidats dont *Radio communautaire de l'Est* (CIBL). Cette décision déclenchait un véritable tollé de protestations.

La décision du CRTC, rendue le 19 mars 1987 à Ottawa, est décrite dans un document bilingue d'une vingtaine de pages (#87-189). Une fois la viabilité des projets démontrés, cette décision reposait sur trois critères principaux : l'originalité de la programmation, la qualité et la représentativité de la station.

A première vue, CIBL semblait bien répondre à ces critères. Pource qui est de la qualité et de l'originalité, CIBL avait toute une feuille de route : malgré sa faible puissance de diffusion (qui n'atteignait que quelques quartiers de l'est de Montréal) elle s'était taillé une réputation de novatrice dans toute la ville.

En sept ans d'existence, elle avait formé plusieurs journalistes qui, aujourd'hui, oeuvrent à *La Presse* ou *Radio-Canada*. CIBL était aussi une des rares radios montréalaises faisant place aux nouveaux courants du rock français et québécois. En outre, CIBL offrait un large éventail de musique spécialisée : tango, reggae, musique africaine... Il y avait aussi une bonne place réservée à la « création

radiophonique » : radio-romans, montages sonores et humour. Entre autres, c'est à CIBL que *Rock et Belles Oreilles* s'est fait connaître.

Radio-McGill de son côté maintenait, bon an mal an, une programmation jeune et diversifiée comme on est en droit de s'attendre de toute radio étudiante de cégep ou d'université. Notons qu'elle détenait, au moment de voir sa puissance de diffusion passer à 5900 watts (lui permettant d'atteindre la moitié des 6 millions de québécois), une expérience de 25 ans de diffusion par « intercom » dans les cafétérias de l'Université et une présence de quelques années sur le réseau du câble.

Etant donné les attributs des deux radios, la décision du CRTC est pour le moins surprenante. Les plus forts arguments contre l'attribution d'une licence MF à *Radio-McGill* se trouvent rassemblés dans le rapport controversé cité précédemment.

Le CRTC semble contredire ses propres critères pour offrir à *Radio-McGill* la fréquence 90,3. On peut lire dans le rapport la définition de la représentativité ou de l'équilibre des stations de radio : « Dans le cas d'agglomération de l'importance de Montréal, le conseil vise aussi à assurer un équilibre dans les services offerts en fonction des caractéristiques démographiques, linguistiques et ethniques des collectivités à desservir ». Or *Radio-McGill* est devenue la dixième radio de langue anglaise au moment où il existe douze stations de langue

française et deux radios multi-ethniques sur la bande MF.

Cependant, les 2,9 millions d'habitants desservis dans la région montréalaise étaient composés à 67% de francophones et 33% d'anglophones et d'allophones. Comme si de rien n'était, le CRTC ajoute que *Statistique Canada* prévoit une légère augmentation de la proportion de francophones. Enfin, on nous affirme qu'il ne reste qu'une seule fréquence disponible sur la bande MF à Montréal!

En aucun temps, le CRTC ne fait-il allusion à CIBL dans son rapport pour indiquer ce qui aurait pu motiver son refus. Le rapport insiste cependant sur le fait qu'en attribuant le permis à *Radio-McGill*, le CRTC « s'est préoccupé » de l'accès aux ondes des autres institutions post-secondaires « notamment celles de langue française » étant donné « le peu de fréquences encore disponibles ». À ce sujet, le CRTC se dit rassuré que la requérante, Martha-Mary Kleinhans, ex-directrice de *CKUT*, ait indiquée qu'elle accepterait une participation des autres universités à *Radio-McGill*.

Le CRTC donne d'ailleurs beaucoup d'importance à une soi-disant entente avec CISM, la radio de l'Université de Montréal, pour qu'une émission d'une heure lui soit consacrée, servant de banc d'essai pour les étudiants. CISM a contesté, sans succès, l'attribution du permis à *Radio-McGill* (*Continuum* 30 mars 1987), invoquant le fait qu'il n'y avait jamais eu d'entente. Par contre, CIBL avait déjà, de son côté, une entente avec le plus gros département de communications à Montréal, celui de l'UQAM.

La réaction à la décision du CRTC fut assez virulente : courrier des lecteurs des grands journaux inondé, protestations des professeurs de communications de l'UQAM au gouvernement fédéral, appui unanime de l'Assemblée nationale à CIBL etc. Une seule ombre au tableau, la radio multi-ethnique de Montréal, *Radio centre-ville*, croyant que CIBL aurait le permis MF avait stratégiquement pris position contre CIBL (sans être pour *Radio McGill*) de façon à pouvoir obtenir plus tard une « compensation », un traitement égal sur bande MF. Cette opposition fut nuancée après la défaite de CIBL. Elle permit cependant à M. Richard French, ministre québécois des communications, de s'abstenir de prendre une position claire dans le débat. Le dossier rele-

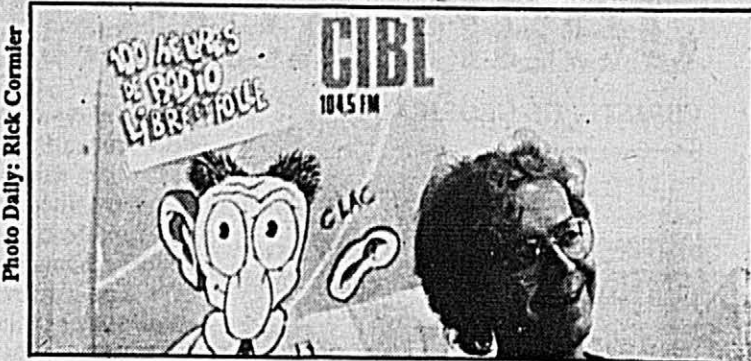


Photo Daily: Rick Cormier

vait de l'autorité fédérale et il pouvait dire qu'il n'y avait pas consensus chez les radios communautaires québécoises. Aucun journaliste n'a fait remarquer à l'époque que le ministre libéral Richard French était jusqu'à son élection de 1985 professeur de communications à l'Université McGill.

Gérald Leblanc écrivait dans *La Presse* un mois après la décision : « Loin de nous aider à comprendre ce mystérieux décret, le temps rend de moins en moins compréhensible le geste du CRTC ». Aucun commentateur n'a vraiment porté attention à la nature des appuis que CIBL et *Radio McGill* avaient présenté dans leurs dossiers de candidature. CIBL avait soumis au CRTC un nombre de lettres de recommandation record : 170 lettres d'appui provenant en majorité de groupes communautaires impliqués dans tous les secteurs imaginables (loisirs, social, jeunesse, santé, troisième âge et femmes etc...) et de groupes culturels allant des *Grands Ballets Canadiens* au *Foufounes Electriques*.

Le Daily français a mis la main sur le mémoire que *Radio McGill* a présenté au CRTC. Il appert que si l'on exclut les appuis obtenus des différents clubs de McGill, la majorité des appuis viennent de l'entreprise privée et des influentes études d'avocats de l'Ouest de l'île. En outre, Steinberg, Birks (deux lettres), Canadian Pacific, Royal Trust et CTV demandent au CRTC de favoriser une alternative radiophonique à Montréal.

(Les lettres sont signées de la main des présidents.) Pour les maisons d'avocats, *Radio McGill* n'a pas lésiné sur les appuis à obtenir. Notons au passage Heenan Blaikie à laquelle sont associés Pierre E. Trudeau et Don Johnston. Il est intéressant de savoir à ce propos que tous les membres du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, y compris le président André Bureau ont été nommés par le cabinet

des ministres au moment où M. Trudeau était premier ministre et M. Johnston était ministre des Finances.

Dans le prochain article de cette série, nous évaluerons l'impact de cette décision sur le devenir de CIBL, *Radio McGill* et CISM.

Réunion
du *Daily français*
Mercredi 16 mars
à 16h00
au Union B-03
Distribution des
sujets pour le spécial

LETTRE

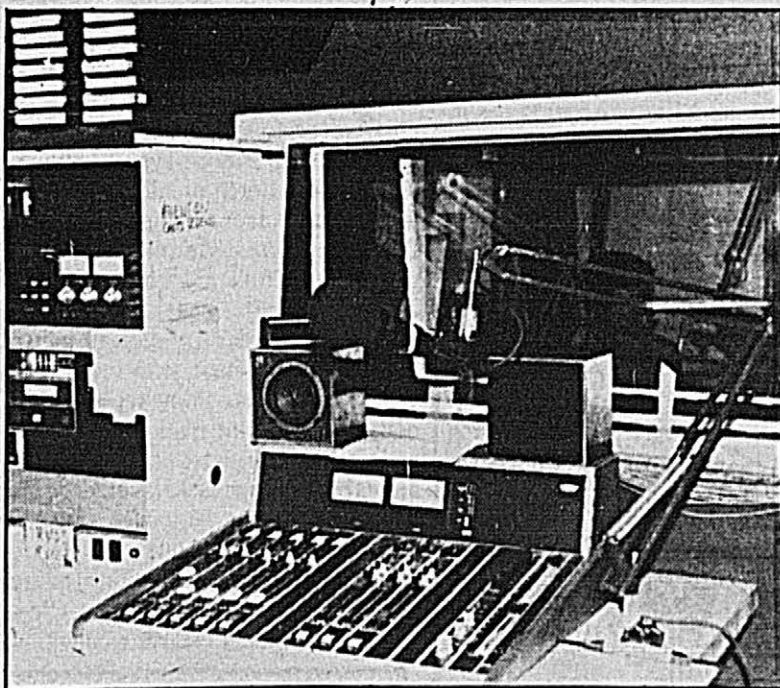
Félicitations à Mario Douyon de Azevedo pour son article sur la Vierge à Medjugorje, paru dans le *Daily français* du 16 février dernier.

Il était délicat pour l'auteur d'aborder un tel type de sujet, d'abord en raison du manque d'arguments et d'objectivité qui marque souvent les textes traitant de religion, de même que par l'accueil plutôt froid que l'on réserve souvent à ce genre de dossier. Mais ici, bravo! L'article défile avec une objectivité rigoureuse nourrie par de nombreux arguments et peu de commentaires personnels; il aurait sans doute été intéressant de connaître l'opinion de l'auteur, mais cela ne faisait pas partie de la catégorie d'article qu'il nous présentait et à ce point de vue, Mario s'est très bien acquitté de sa tâche en nous présentant un dossier dans lequel il reste admirablement neutre.

En ce qui a trait aux arguments, encore une fois bravo! Trop d'informations plus ou moins authentiques circulent sur le sujet; l'auteur a eu la sagesse de ne parler que de ce qui a été vraiment reconnu et certifié à la fois par les milieux religieux et scientifiques.

Jean-Luc Hébert
Génie électrique

Photo Daily: Andrew Fischer



Les studios de CKUT

Tous droits réservés © 1987 par la Société de publications du Daily. Les opinions exprimées dans ces pages ne reflètent pas nécessairement celles de l'Université McGill. L'équipe du Daily n'encourage pas nécessairement les produits et compagnies dont la publicité paraît dans ce journal. Imprimé à l'Imprimerie Transmag, 12900 Métropolitain est, Montréal.

collaborateurs-trices

Mario-Claude Lortie
Pascale Alpha
Sophie Cousineau
Daniel Guillemette
Marlin Masse
Christophe Grosjean
Germain Labonté
Henri M. Malmström
Sabina Gattiker (elle est venue en tous cas)
Patrick Magny

rédacteurs-trices

coordination Joe Heath
rédacteur nouvelles sénior Chris Lawson
coordinatrice artistique Kirsten Fenton
rédacteurs-trices nouvelles Stephanie Lachowicz, Susie Petersiel
Pierre Tordjman

rédacteurs scientifique Dan Hogan, Paul White
rédactrice du «Supplément» Michelle Gagnon
rédacteurs photos Justin Richardson, Andrew Fischer
rédactrices dossier Jennifer August
rédactrice «CUP» Jeanne Iribarne

Le McGill Daily français
co-rédacteur-trice Isabelle Clément, Pierre Carabin
rédacteur nouvelles Nicolas Desautels-Soucy
rédactrice culturelle Pascale Barrillon

Bureau de la rédaction: 3480 McTavish, suite B-03, Montréal, Québec, H3A 1X9, téléphone (514) 398-6784/85. Gérant: (poste ouvert) suite B-17, téléphone (514) 398-6791. Publicité: Caroline Elie, Bvrs Street, suite B-17, téléphone (514) 398-6790. Secrétaires: Franco Chevalier, Robert Costain. Photocomposition et mise en page: Colin Tomlins.

Le Daily est un membre fondateur de la Canadian University Press «CUP», de la Presse étudiante du Québec «PEQ», de Publi-peq et CampusPlus.

S P E C I A L S H

Jean Asselin



CHRISTOPHE GROSJEAN



La troupe Omnibus répète en ce moment trois pièces de Shakespeare : *Richard II*, *Henri IV* et

Henri V. 14 acteurs pour 120 personnages! Jean Asselin, metteur en scène, nous a permis d'assister à une répétition et nous a parlé de cet événement exceptionnel.

Encore Shakespeare! Pourquoi? « Parce que c'est le plus grand », répond Jean Asselin, qui paraît hanté par le plus célèbre enfant de Stratford: il a monté l'année dernière les trois *Henri VI* et projette pour l'année prochaine un *Roi Jean* tout à fait particulier, puisque complètement réécrit. Les trois tragédies que nous propose Omnibus pour le mois d'avril font partie de cette série de huit pièces historiques que Shakespeare écrivit jeune et qui couvrent plus d'un siècle d'histoire d'Angleterre. *Richard II* est certainement la plus célèbre des trois et la seule à avoir déjà été montée à Montréal. « C'est la tragédie du détronement et de la connaissance » écrit Jan Kott, un spécialiste de Shakespeare. Le *Henri IV* (où apparaît le fameux personnage de Falstaff) que nous présentera Omnibus est en fait un condensé des deux pièces que Shakespeare écrivit sous ce titre. Enfin *Henri V*, dont le personnage principal est le roi qui battit les Français à Azincourt, est peut-être la pièce historique la plus idéalisée et la plus patriotique de Shakespeare.

Impossible bien sûr de monter ces trois pièces intégralement: leur représentation atteindrait au total 12 heures. Jean Asselin a donc décidé d'élaguer le texte, d'en ôter

toute digression poétique ne servant pas directement l'action. Trahison? Peut-être pas. « Ça n'enlève rien à Shakespeare, c'est ça qui est intéressant. Il est tellement fort, son écriture est tellement bien faite... les ressorts dramatiques, le timing, le talent qu'il a pour relever les situations, adoucir ici, remonter là: la structure de tout cela est étonnante », nous dit Jean Asselin. Ainsi abrégée chaque pièce dure encore deux heures, et les répétitions ont dû commencer en octobre.

Acteurs parlants et mimes chevronnés se mélangent harmonieusement au sein de la troupe. Pendant cinq ans Jean Asselin a suivi en France les cours d'Etienne Decroux, qui a formé entre autres Jean-Louis Barrault et Marcel Marceau. C'est donc tout naturellement que Jean Asselin a fondé à Montréal une école de mimes, qui compte aujourd'hui une centaine d'élèves. L'école est intime-

ment liée à la dramaturgie d'Omnibus et la majeure partie de la troupe en est issue. Mais on trouve également dans la distribution des acteurs de formation plus classique, comme Robert Gravel ou Jean-Pierre Ronfard. Le but d'Omnibus est de produire des spectacles intégrant la parole et le mouvement. Une démarche qui a débuté il y a huit ans avec *Alice* et qui s'est poursuivie avec bonheur jusqu'à récemment avec *La Dame dans l'auto*. « Le principe de base, c'est les vases communicants, explique Jean Asselin. Plus l'acteur bouge, moins il parle. Plus il parle, moins il bouge. C'est difficile à doser, il faut s'adapter au comédien, à sa formation, son expérience. Mais l'accent est tout de même mis sur le jeu corporel ».

Comme nous l'avons constaté à la répétition, le résultat est impressionnant: un jeu très physique, non-réaliste et stylisé, qui amplifie les paroles et leur confère une nouvelle poésie. Des acteurs qui réalisent quelquefois des performances d'athlètes. Un défi? « Non, répond Jean Asselin. Nous n'avons jamais fait ça en terme d'émulation, ou pour prouver quoi que ce soit. Notre formation a été très longue et naturelle ». Coté décor, un immense escalier qui rappelle la verticalité des théâtres élizabéthains et qui est aussi un symbole. L'Histoire est un long cortège de rois. Chaque marche est un assassinat, un parjure, une trahison. Arrivé au faite de l'escalier, au trône, le monarque est proche de l'abîme. Dans une ébauche de ce décor, Jean Asselin dirige ses acteurs. Nous le voyons insister plus sur les mouvements, les placements, les expressions que sur la diction: « Je touche plutôt à la forme. Ça m'importe de dire: comment il est, votre personnage? Est-ce qu'il a chaud, froid? Est-ce qu'il est fort, faible? Est-ce qu'il entend bien? Est-ce qu'il digère? Je demande aux comédiens d'être ces choses-là, de les bâtir. Ça les met toujours dans des situations physiques alarmantes. Et quand ils ne pensent pas à l'interprétation des intentions, ils sont meilleurs ».



Photo: Claude Levesque

Jean Asselin

Après une heure de travail, dernier filage: la scène est rejouée en entier. C'est la magie des répétitions, tout se met en place. Les personnages existent tout à coup. Ils ont un aspect monstrueux que Shakespeare aurait aimé à coup sûr. « J'aime mieux les répétitions que le show fini, nous dit Jean Asselin. Je trouve ça plus beau. Il y a le péril, le doute, toujours le doute. L'acteur le plus chevronné devant un texte est un enfant à l'école. Le produit final est un moment d'euphorie et de tristesse en même temps ».



HENRY IV

Quelques mots sur la scénographie. La scène s'avancera parmi les spectateurs qui seront quelquefois éclairés eux-mêmes, « afin de se voir regardant, comme dit Jean Asselin ». Une initiative qui va à l'encontre de la notion de quatrième mur (le public dans l'obscurité) qui est devenue une constante du théâtre moderne, alors qu'au temps de Shakespeare les pièces se jouaient en lumière naturelle. Des micros miniatures permettront de modifier la voix de chaque personnage à volonté. Les quelques accessoires que nous avons pu voir sont très réussis et parfois humoristiques. Le trône du pauvre roi de France syphilitique est une petite chaise dorée munie de ressorts, certainement destinés à ménager le séant royal. Bref, on ne s'ennuiera pas aux représentations shakespeariennes d'Omnibus.

Laissons le dernier mot au metteur en scène: « En répétant, je m'invente de nouveaux amis. C'est comme si j'avais 120 amis nouveaux pendant quelques mois. Et des amis exceptionnels! Des gens affreux, des autres bons, humains. Je les entends plus que beaucoup de mes véritables amis. Je leur parle plus qu'au gens que je connais. Après le spectacle, tout ça s'évanouit et rentre dans le domaine de la fiction, du rêve. C'est pour ça que mon métier est très exaltant... ».

RICHARD II

30 mars
5, 6, 7, 8, 9, 27 avril
4, 11 mai

HENRI IV

31 mars
12, 13, 14, 15, 16, 28 avril
5, 12 mai

LA TEMPETE

Espace Go
Du 15 mars au 10 avril
Production du Théâtre Expérimental des Femmes

PHI SIGMA KAPPA
is offering
a select few a unique opportunity!

Be a part of that group.

Would you like to build your own Fraternity?

Would you like to develop your own ideals into an organized brotherhood and mold them with an international organization?

Would you like to spend time with people you enjoy and create a tie to the McGill campus community?

Is loyalty important to you?

Is a sense of belonging important to you?

PHI SIGMA KAPPA can give you all of these things and much more!

Watch for us on campus - we would love to talk to you! Look for Phi Sigs in the University Center, and on the McGill campus March 14-17.

ΦΣΚ

SWINGING STUDENT SPECIAL

LES SALONS SECRETS COIFFURE

McGill Students
20% OFF
For Appointment Call
288-6000

SWING ON OVER
1015 SHERBROOKE ST. WEST

A K E S P E A R E

Alice Ronfard

PASCALE BARRILLON

ENTREVUE

A écouter Alice Ronfard, metteur en scène, *La tempête* qui nous sera présentée à partir de

ce soir à l'Espace Go sera une tempête de « médiums », son, éclairage, scénographie, vidéo, le déchaînement d'une « imagination débordante ». Du théâtre expérimental, moderne, de la recherche dans les moyens d'expression, des risques. Shakespeare, lui, semble être relégué au second plan.

Avant de laisser parler la magie du spectacle, laissons-la parler de sa création.

« Au début, je n'étais pas sûre de pouvoir travailler un texte aussi classique avec des préoccupations aussi modernes. Et puis, de fil en aiguille, je me suis rendu compte que, comme c'est un spectacle sur la magie, je pouvais faire apparaître et disparaître des choses, que la vidéo est un très bon médium pour ça... Ce que j'essaie de faire avec *La tempête*, c'est d'intégrer mes vieilles obsessions qui sont le rapport de l'image avec l'espace puis le son, le travail aussi au niveau de la chorégraphie. Ma lecture est très simple : Comment faire un lieu magique en 10 pieds de haut. »

Toute la mise en scène tourne donc autour du problème crucial des rapports entre les 2 dimensions de l'écran et les 3 dimensions de la scène. Mais ce n'est pas sans créer de difficultés :

« Je pense que ça va avoir un côté un peu "bâtard" et "barbare" parce qu'il y a des choses qui sont très très théâtrales et des choses qui sont franchement plus modernes (N.d.A. : ?!)... Peut-être le défaut qu'il va y avoir, c'est qu'il y aura trop d'éléments intéressants... Les écrans, c'est fort, les décors c'est fort, les éclairages sont forts, le son c'est intéressant. » Effectivement, une équipe de qualité s'est réunie depuis un an autour du projet, « des gens très compétents et qui ont quelque chose à dire avec ça » : Michel Beaulieu aux éclairages, Diane Lebœuf à la conception sonore, Daniel Lévesque aux décors, Charles-Mathieu Brunelle à la chorégraphie.

Mais on ne peut s'empêcher de se demander si un tel multispectacle peut encore raisonnablement s'appeler pièce de théâtre : « On fait du théâtre avec eux (les comédiens). C'est du théâtre. Pour moi, c'est le grément autour qui est la recherche. C'est pas le jeu. » Il semble donc que, dans son travail, Alice Ronfard ne s'intéresse pas beaucoup au pouvoir créateur des acteurs ni aux ressorts extraordinaires qu'offre une scène, même sans machinerie extravagante! Dans ce sens, elle se dit nourrie par

l'Amérique du Nord plus que par l'Europe qu'elle trouve trop intellectuelle en matière de création : « L'Amérique du Nord, c'est une décharge électrique; l'Europe, c'est comme un raffinement au niveau intellectuel : de bons livres, des bonnes pièces bien faites, sans grand risque, bien montées... Je suis plutôt portée à aimer les choses plus New-Yorkaises. » Quand on pense aux superbes mises en scènes d'un Matthias Langhoff ou d'un Bruno Bögl, on ne la suit

pas tout à fait. Mais, dit-elle, les « grands » Européens ont eu les moyens, les budgets nécessaires pour devenir de grands metteurs en scène. Elle, elle aura du déployer tout l'arsenal « moderne » pour créer son atmosphère magique dans une si petite salle. La tempête sera donc un « show de théâtre » nord américain, le fruit d'une « lecture en même temps moderne et très classique (pour ce qui est du texte, traduit fidèlement par elle-même) ».

Et après, des projets, des rêves ?

Des projets, mais elle ne veut pas en parler, pas encore. Des rêves, non. « C'est drôle. Chaque pièce est un univers en tant que tel.

Je n'ai pas de désir de monter *Phèdre* ou... Ce sont des choses qui s'imposent à moi à un moment donné... J'évolue, je m'implique, je dis quelque chose, je réfléchis sur quelque chose. Je ne suis pas comme les comédiens. Ils sont interprètes. Une fois que c'est fini, ils passent à autre chose. Ils restent des interprètes et ils aiment ça. (...) Après *La tempête*, je vais voir si j'ai fini de travailler avec la vidéo. Sinon, il faudra que j'aille plus loin. » A nous de la suivre.

En attendant, participons à l'événement. Shakespeare de ce printemps :

« Trois types bien précis de travail, ça c'est clair. »



Françoise Faucher

MAÎTRISE DOCTORAT

Fondée il y a plus de 130 ans, l'Université Laval assume un rôle de première importance dans la recherche universitaire, dans plus de 75 champs d'études. En fait, elle apparaît comme un lieu privilégié de recherche de plus en plus reconnu, nationalement et internationalement.

Outre une grande variété de domaines de recherche permettant l'obtention d'un grade de 2^e ou de 3^e cycle, l'Université Laval offre, dans plusieurs programmes de maîtrises, deux possibilités de cheminement : l'un centré sur les cours et un essai, l'autre centré sur des travaux de recherche.

Mais il y a plus. L'Université Laval présente aux étudiants désireux d'y poursuivre leur formation, des avantages uniques.

Des centres de recherche reconnus et appuyés par des organismes subventionnaires.

Étudiants et chercheurs y trouvent un environnement stimulant et propice à l'éclosion d'idées nouvelles et à l'avancement de la science.

Un encadrement de qualité.

De nombreux scientifiques de réputation internationale poursuivent leurs recherches à l'Université Laval. Les étudiants et étudiantes à la maîtrise et au doctorat peuvent donc compter sur des compétences reconnues et un dynamisme éprouvé.

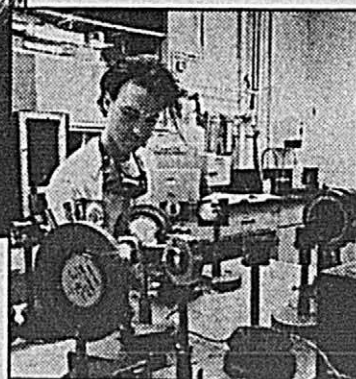
Des programmes d'aide financière.

Les étudiants de maîtrise et de doctorat ont accès à plus de 150 programmes de bourses de 2^e et 3^e cycles décernées par différents organismes, au Fonds de soutien de revenu des étudiants au doctorat ainsi qu'aux bourses de doctorat de la Fondation de l'Université Laval. De plus, ils peuvent souvent obtenir des postes d'auxiliaires d'enseignement ou de recherche.

FAITES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL UN PARTENAIRE POUR VOTRE AVENIR



Renseignements et demandes d'admission :
Bureau du registraire
Pavillon Jean-Charles-Bonenfant (2440)
Université Laval
Québec G1K 7P4
Tél. : (418) 656-3080



UNIVERSITÉ
LAVAL

THE MCGILL STUDY SKILLS WORKSHOP SERIES

Sponsored by: McGill Reading Centre, Student Services, Alma Mater Fund
Education Building, 3700 McTavish, McGill University

Workshop 3: DEVELOPING READING SPEED - MAINTAINING COMPREHENSION

Time: Monday, March 14, 2:00 - 4:00 pm

Place: Room 433, Education Building

Workshop 4: HOW TO READ TEXTBOOKS

Time: Tuesday, March 15, 2:00 - 4:00 pm

Place: Room 211A, Education Building

Free for fulltime McGill students. First come, first served.

Voulez-vous le savoir?

AUTOMNE 1988 : ADMISSION À L'UQAM

PROGRAMMES D'ÉTUDES
AVANCÉES À L'UQAM

Date limite de présentation des
demandes d'admission :

1^{er} MAI

Diplômes de deuxième cycle
Électrochimie appliquée (en collaboration avec l'École Polytechnique et l'Université de Montréal)

Études américaines contemporaines (conjointement avec l'UQTR)

Intégration de la recherche à la pratique éducative
Météorologie

Maîtrises

Analyse et gestion urbaines, M.A. (conjointement avec l'ENAP et l'INRS)

Art dramatique, M.A.

Biologie, M.Sc.

Chimie, M.Sc.

Droit social et du travail, LL.M.

Économie, M.Sc.

Études des arts, M.A.

Études littéraires, M.A.

Géographie, M.Sc.

Gestion de projet, M.Sc. (conjointement avec l'UQAC, l'UQTR, l'UQAH, l'UQAT et l'UQAR)

Histoire, M.A.

Informatique de gestion, M.Sc.A.

Kinanthropologie, M.Sc.

Linguistique, M.A.

Mathématiques, M.Sc.

Science politique, M.A.

Sciences comptables, M.Sc.

Sciences de la terre, M.Sc.

Sciences de l'atmosphère, M.Sc.

Sciences de l'environnement, M.Sc.

Sciences religieuses, M.A.

Doctorats

Administration, Ph.D. (en collaboration avec les HEC, l'Université Concordia et l'Université McGill)

Histoire, Ph.D.

Linguistique, Ph.D.

Mathématiques (avec concentration en mathématiques combinatoires) Ph.D.

Ressources minérales, Ph.D. (programme de l'UQAC avec la participation et la collaboration de l'UQAM)

Science politique, Ph.D.

Sciences de l'environnement, Ph.D.
Sciences des religions, Ph.D. (conjointement avec l'Université Concordia)
Sémiologie, Ph.D.

Date limite de présentation des
demandes d'admission :

1^{er} AVRIL

Maîtrises
Arts plastiques, M.A.
Enseignement au primaire, M.Ed.
Sociologie, M.A.

Doctorat
Sociologie, Ph.D.

Date limite de présentation des
demandes d'admission :

1^{er} JUILLET

Diplôme de deuxième cycle
Études interdisciplinaires sur la mort
Programmes contingents

AIDE FINANCIÈRE

Les personnes admises et comptant s'inscrire à temps complet peuvent demander de l'assistance financière sous forme de bourses d'excellence et de prêts et bourses.

Pour information sur les programmes d'aide, veuillez vous adresser au Secteur de l'aide financière
Pavillon Hubert-Aquin A-R405
Tél. : 282-4242

Renseignements :
Régistrariat
Service aux clientèles universitaires
870, boul. de Maisonneuve Est
Local T-3600
Montréal (Québec)
H3C 3P8
Tél. : 282-3121

Université du Québec à Montréal

HENRI V

1, 19, 20, 21, 22, 23, 29 avril
6, 13 mai

Espace libre
Une production OMNIBUS
Tél. : 521-4191

Les trois spectacles dans la même
journée les 2, 24, 30 avril et les
1, 7, 14 mai

SONGE D'UNE
NUIT D'ÉTÉ

A partir du 12 avril
au TNM

UQAM

Le savoir universitaire,
une valeur sûre!

ACTIVITÉS

Le Comité d'Afrique du Sud présente le film *Destructive Engagement*, aujourd'hui de 19h00 à 22h00 au Stewart Biology building, local S 1/4. Le film sera suivi d'une discussion avec trois conférenciers de la Namibie et du Zimbabwe qui parleront des effets de l'occupation sud-africaine et des agressions. Pour plus d'information, appelez le 398-6815.

McGill Chinese Student Society tiendra ses élections à l'exécutif le 25 mars à 19h00 au local B09/10 du pavillon Union. Les formulaires de candidature doivent être remis avant le 21 mars.

Jewish Vocational Service présente une conférence intitulée *Sexual harassment in the workplace*, dirigée par Greta Hofmann Nemiroff, co-directrice de *The new school of Dawson College*, aujourd'hui à 19h30 au AJCS-Cummings House, 5151 Côte Ste-Catherine, salle de conférence du 4ème étage. L'inscription coûte \$5. Pour de plus amples renseignements, appelez le 735-3541, poste 324.

Management Undergraduate Society présente son Défilé de mode à *L'Esprit*, les 15 et 16 mars à 20h00. Billets en vente au Bronfman Bldg., 1001 Sherbrooke ouest, au coût de \$6.

Women's Union présente une conférence sur *Sexual Difference and Sexual Equality* avec Alison M. Jagger, professeur de philosophie à l'Université de Cincinnati, aujourd'hui à 19h30 au Leacock 26. Information au 398-6823.

McGill New Age Society tiendra une réunion constitutionnelle aujourd'hui à 19h30. Venez suggérer des idées pour des conférences, des événements... En dehors du campus, contactez Curtis au 274-1012.

Gamer's Guild tiendra une réunion aujourd'hui à 15h00 au Union 402 pour tous ceux intéressés à un tournoi de AD&D samedi le 19 mars.

From the Bench to the Bedside présente une conférence de J.H. Burgess sur *Harden- ing of the Arteries: Taking Research to Heart*. Aujourd'hui à 20h00, local 232 du pavillon Leacock.

NOTICE

The Department of Psychology is presenting a 60-minute documentary entitled *The Brain: Learning & Memory* featuring Donald O. Hebb, to be held in the Stewart Biological Sciences Bldg., room W2/3A on Friday, March 18th at 12:00 noon.

Votre éducation est en jeu

FAIT: Les études menées par le gouvernement lui-même concèdent que McGill est l'université la plus sous-financée au Québec (17.5 millions de dollars par année).

Prenez part à la résolution de problème, participez à

l'assemblée générale
de l'Association des étudiants de McGill

Le mercredi 16 mars

à 13h00

à la salle de bal du pavillon Union



Meet the Phi Sigs
(The New McGill Fraternity)

Tuesday, March 15

at

Peel Pub - 8:30 p.m. - ?

1106 de MAISONNEUVE

Help Them Celebrate
115 Years of Brotherhood



Phi Sigma Kappa Fraternity
Founded March 15, 1873

McGill Film Society et McGill-Québec
présentent:

DENYS ARCAND

Le cinéaste sera présent après la présentation du déclin de l'empire américain, pour discuter du film.

lundi le 14 mars, 20h
Le confort et l'indifférence (1981)
au Pavillon Frank
Dawson Adams de McGill
Gratuit

jeudi le 17 mars, 20h
Gina (1975)
Pavillon Leacock, local 132
(English subtitles)
membres: 1.00\$
autres: 2.50\$

vendredi le 18 mars, 20h
Le déclin de l'empire américain (1986)
Pavillon Leacock, local 132
(English subtitles)
membres: 1.00\$
autres: 2.50\$



en spectacle
à McGill

Le Boulevard

(Chansons d'Harmonium et de Beau Dommage)

Mercredi le 16 mars 88
à 20h00 à "The Alley"

(sous-sol du Centre universitaire 3480, rue McTavish)

1\$ étudiants de McGill
2\$ autres

Billets en vente à l'entrée

Dégustation de bières européennes à partir de 18h00

en spectacle
à McGill

JIM

CORCORAN

et sa
guitare



samedi
le 19 mars 88
à 20h00

à "The Alley"

(sous-sol du Centre universitaire 3480, rue McTavish)

3\$ étudiants de McGill

Billets en vente chez Sadie's
(3480, rue McTavish) **5\$ autres**

LA SEMAINE FRANCOPHONE DE MCGILL

14 au 19 mars 1988

Organisée par:

McGill Québec

Appuyée par:



PGSS



McGILL
ARTS &
SCIENCE
UNDERGRADUATE SOCIETY

le **mcgill**
dépense **Daily**
français

McGILL
NETWORK

AGELF

Education Undergraduate Society

Programme d'études canadiennes-françaises

Engineering Undergraduate Society

Ads may be placed through the Daily business office, room B-17, Student Union Building, 9am - 3pm. Deadline is 2pm two weeks prior to date of publication.

McGill students: \$3.00 per day; \$7.00 for 3 consecutive days; \$2.00 per day for more than 3 consecutive days. McGill faculty and staff: \$4.00 per day. *Exact change only, please.* Boxed ads are available at \$4.00 per ad / per day - no discounts on boxing.

The Daily assumes no financial responsibility for errors, or damage due to errors. Ad will re-appear free of charge upon request if information is incorrect due to our error. The Daily reserves the right not to print any classified ad.

341 - APTS., ROOMS, HOUSING

Sublet May 1 - August 31. Spacious, sunny 1/2 on Durocher near Milton. \$325 plus electricity. Clean and very quiet. 844-8886.

The price is right: you get door #1 (sublet large 5 1/2 close to campus), door #2 (May 1, with option to renew) and door #3 (buy all contents!) Call 281-6298 to play.

1 1/2 apartment for rent. Starting May. Call 848-0891.

Summer sublet: beautiful, bright, newly re-

lated 2 1/2. Great location downtown on Sherbrooke - Côte des Neiges. Only 10 minutes walk from campus. \$375/month, all included. Call: 939-1142.

Spacious clean 4 1/2. Sublet or lease, immediate. Beside Mount Royal, minutes from McGill and downtown. Stove, fridge, heating, kitchen furniture, laundry facilities included. One month free. \$560.00 per month. 931-6159.

5 1/2 to sublet (option to renew lease) Mont Royal and St. Dominique. \$450, available immediately. 281-6492, 495-2106.

4 1/2 to sublet - May 1 - August 31, on Bishop St., furnished, clean, sunny, quiet, private, security, shopping. \$550/month negotiable. Come and see for yourself! Call 848-0420.

Wanted! Roommate. Friendly female seeks non-smoking male or female to share apartment. September through December. Laura 848-0910.

Sublet May 1 to August 31, bright, clean 2 1/2 on Aylmer. Furnished, balcony, quiet and secure. \$465 including utilities. Call 848-9802.

Beautiful sublet! May 1st, option to renew in September. 7 1/2, hardwood floors, renovated bathroom, spacious. 2 minutes to Atwater metro. \$940/month. Janice 939-0920.

Amazing summer sublet - 2 rooms available in clean, spacious, bright 7 1/2 - opposite Currie Gym on Pine. \$250/month. Call anytime 499-0609.

4 1/2 to sublet May 1, option to renew. Furnished, balcony, access to roof for sunning. 15 minutes to McGill, convenient downtown location. \$570/month. Call 939-9580.

Summer sublet: roomy 6 1/2 Clark and Mont-Royal. Large bright living room - wood floors - sunroom - front porch - laundry nearby. 5 min bus to McGill. \$600/month. 848-9575.

5 1/2 to sublet from May 1st - August 31st. Furnished, hardwood floors, high ceilings, fireplace, sunroom, laundry, a 5 min walk from McGill and shopping. \$800 per month. Call 287-1089.

343 - MOVERS

Student movers will help you move at a reasonable cost. Local and long distance. Equipped, storage, insured. Weekly Toronto trips. Call Turan at 747-2222.

350 - JOBS

Bartenders - training courses and placement service. Get ready for a very lucrative summer job. The Master School of Bartending, 2021 Peel Street, 849-2828 [student discounts.]

Babysitter, 3-4 afternoons per week. Ages 3.5. Available immediately. References. Call 481-9696 after 5.

352 - HELP WANTED

Needed: any interested students in History to run for the History Students' Association executive 1988-89. Call Sheila at 844-9068 or pick up nomination sheet in Leacock 625.

354 - TYPING SERVICES

Typing Services: English - resums, \$5.00; letters, \$2.00; term papers and essays, \$1.25/page double-spaced for students. Rachel 933-0078 days & evenings. Near McGill.

One-day service. B.Commerce background.

Editing if required. Quality work. Error-free. Improved final grade guaranteed. Skilled with words. Electronic Memorywriter. Academic papers, CVs, theses. 340-9470.

Typing, word processing and translation services. Repeat letters, labels, manuscripts, CVs, theses, term papers, etc. (\$1.50 d.s.) 7 days/week, a stone's throw from McGill. Mrs. C. Frenette [844-9817].

Word processing of handwritten term papers, resums, repetitive letters, manuscripts. Transcription of regular cassettes or mini-cassettes. NDG Typing, 482-1512.

Typing services - term papers, theses, resums, fast and efficient. 7 days a week, French and English. \$1.50/double-spaced, next to McGill. Call Roxanne 288-0016 or 765-9804.

356 - SERVICES OFFERED

Plants of all kinds - sale, rental, maintenance - for office or outdoors. Call Alex the landscaping specialist for consultation 389-7270, 324-3794.

Tax returns prepared free of charge for all McGill students at the McGill Tax Clinic from March 14 to March 18 in Bronfman Building.

Fitness with pleasure: personalized consultations in your own home or office. Rick Blatter, Health and Fitness Consultant. Office Hours: Saturday mornings 05h30 to 13h30, telephone 625-1352.

Bicycle tune-ups. Flats, brakes, gears... Starving student rates. House calls. "If I can't fix it... get a new one" Dr Cycle: 286-8102. Hi Mom!

Arrêtez de fumer agréablement (sans engraisser et sans devenir bête). Rick Blatter, conseiller en santé et en conditionnement physique. Heures de bureau: samedi matin, 625-1352.

361 - ARTICLES FOR SALE

For sale - brand new surf board with sail. Never been used. For more info please contact Anna after 6:00pm at 327-1312.

Bicycle parts: complete Shimano 600, Modolo speedy brakes, 1985 edition. \$175. Call 527-3890.

372 - LOST & FOUND

FOUND - Swatch, at the McGill Winter Carnival debating tournament Jan 31. Please contact John at the Debating Union: 398-6824.

MISSING - ladies gold Seiko watch. Slightly cracked face. Lost between RVC and Leacock. Has sentimental value. If found please leave message at 398-9228 or T-233 RVC. Reward.

374 - PERSONAL

Want to talk to someone 'bout your sorrows at McGill? Like how you're feeling lonely and your classes make you ill? Call Nightline 398-6246.

Male actors needed for Director's Project. Auditions for "The Shawl" by David Mamet being held Tuesday, March 15, 3-5 and Wednesday, March 16, 4-7 in Arts Bldg B-51.

385 - NOTICES

Join the Shakin' Foundations and do it one last time. Saturday, March 19th. Live in Gertrude's Pub. Love: Kurt, Bob, Pete, Phil, Fraser. (Sort of a Last Waltz Type of Thing.)

Active partners wanted for convenience store business. Call Larry 486-6246.

387 - VOLUNTEERS

Individuals needed to help women's justice organization. Esp. students in Criminology, Law or Social Work. Call Ellen Simone, Elizabeth Frye Society. 277-7033.

Jumeaux [hommes seulement] entre 14 et 40 ans recherches pour étude à l'université McGill. Sujets rémunérés. Questionnaires à compléter à la maison et à retourner par la poste. 849-6814 entre 6 et 10 pm.



SALON SALLY

all year

Specials For McGill Students

Shampoo, cut and style: Men \$9
Shampoo, cut and style Women \$14
Perm or modelling: Women or Men from \$20
Facial: \$15 • Waxing \$8 / \$15
Electrolysis 20% discount

845-3109

2085 Union • Mezzanine 03 • Métro McGill



PRÊTS
AUX ÉTUDIANTS
ENTREPRENEURS

Voulez-vous devenir votre propre patron?

Si vous ne manquez pas d'idées quant aux entreprises que vous pourriez lancer cet été, mais que vous manquez de fonds pour pouvoir mettre ces idées à exécution, vous êtes probablement un candidat idéal pour un prêt pour étudiants entrepreneurs.

Si vous fréquentez un établissement d'enseignement à temps plein et que vous comptez reprendre vos études à l'automne et si vous êtes légalement autorisé à travailler au Canada, vous êtes admissible à ce programme.

Pour en savoir plus long, adressez-vous à l'un des Centres d'emploi du Canada ou à l'un des Centres d'emploi du Canada pour étudiants, à n'importe quelle succursale de la Banque Royale du Canada, aux succursales québécoises de la Banque Nationale du Canada et aux succursales de la Banque fédérale de développement.

Vous pouvez aussi nous téléphoner sans frais au 1-800-361-2126.

Défi 88

BANQUE NATIONALE
NATIONAL BANK

BANQUE ROYALE
ROYAL BANK

Gouvernement du Canada
Ministère de l'Étude et de la Jeunesse

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

NOW OPEN AT 2020 UNIVERSITY

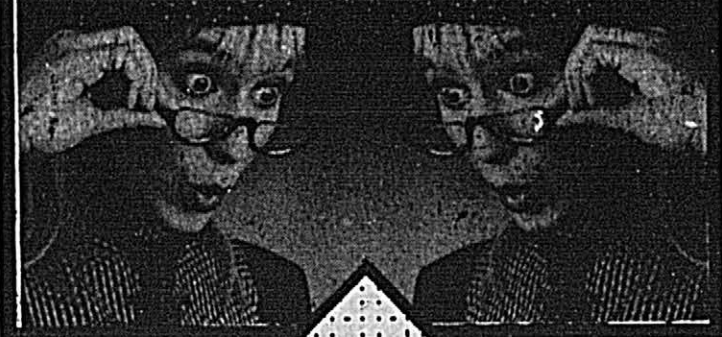
With the purchase of a regularly priced pair of glasses, you can choose an article of equal value

from our vast selection of frames in stock. A second person can profit from this.

2 for 1 at Le Lunetier. Come and see us.

5370, Papineau
(angle Masson)
Montréal
522-3680

2020 University
(Street level)
844-8461



A l'achat d'une paire de lunettes au prix régulier, vous pouvez choisir un article de valeur égale ou moindre

parmi notre vaste choix de montures en magasin. Une deuxième personne peut profiter de cette offre.

2 pour 1 chez Le Lunetier. Venez nous voir.

7501, boul. Taschereau
Brossard
445-6444

LE LUNETIER

PATENAUE FRENETTE INC.



Passez directement chez le concessionnaire GM de votre voisinage et choisissez une voiture ou un camion à votre goût! Ne versez aucun paiement initial! Choisissez un rabais de 500 \$ ou une garantie prolongée Plan de protection General Motors sans supplément (valeur au détail suggérée : 599 \$)! Profitez du taux de financement le plus avantageux offert par GMAC! C'est ça, le programme GM 1988 pour diplômés!

Un jeu passionnant! enivrant! Le moyen tout désigné d'économiser gros sur la sélection de voitures et de camions la plus vaste au monde! Jouez-le seul ou de concert avec d'autres promotions de GM pour réaliser des économies encore plus grandes!

N'oubliez pas : le programme GM pour diplômés n'est proposé qu'aux finissants de 1988! Composez le 1-800-GM-53273 dès aujourd'hui et jouez gagnant!



BOULEVARD

PONTIAC
BUICK
GMC
LTÉE
MONTRÉAL

382-4400



Nous acceptons le programme GM pour diplômés en plus de l'avantage «BOULEVARD»



\$100.00 rabais sur présentation de ce coupon au 9050 L'Acadie
Valable jusqu'au 30 juin 1988 1 coupon par véhicule



En plus, obtenez sur certains modèles, l'air climatisé gratuit ou la transmission automatique ou un rabais comptant de 500\$.